

Архимандрит Филарет

**Записки руководствующие к
основательному разумению
Книги Бытия**

Часть 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
А87

А87 **Архимандрит Филарет**
Записки руководствующие к основательному разумению Книги Бытия: Часть
1 / Архимандрит Филарет – М.: Книга по Требованию, 2020. – 240 с.

ISBN 978-5-458-09310-1

Сотворение мира и история первого мира. Заключающие в себе перевод
этой книги на русское наречие.

ISBN 978-5-458-09310-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2020

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2020

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ!

Наконецъ Богъ даруешь ТЕБЯ моленіямъ Церкви и желаніямъ Ошечества. Вышній—ТВОЕ прибѣжище—заповѣдалъ о ТЕБѢ Ангеламъ своимъ сохраниши ТЯ во всѣхъ пущехъ ТВОИХЪ; и въ мирѣ возвращаешь ТЕБЯ съ необозримаго поприща, гдѣ ТЫ побѣждалъ *благимъ злое.*

Нѣкогда побѣдишелоу злыхъ, *Мелхиседекъ Царь Салимскій, Священникъ БОГА* вышняго, *изнесе хлѣбъ и вино, и благослови Авраама, и рече: благословенъ Авраамъ БОГОМЪ* вышнимъ.

ТЕБЯ, Низложишель нечестія и Разрушишель всемірной крамолы,

ТЕБЯ *благослови*лъ испинный *Мелхиседекъ*—Царь *правды*, испинный Царь *Салимскій*—Царь *мира*, Господь нашъ **ИСУСЪ ХРИСТОСЪ**. Сіе благословеніе *изреклось* въ дѣлахъ **ТВОИХЪ**, и услышалось до послѣднихъ земли.

Теперь, и ослѣ многихъ порже-сшвенныхъ сръшеній ошъ Царей **ТЮБОЮ** *избавленныхъ*, **ТЕБЯ** сръшающъ *штысяци штысящъ и шемы шемъ* сыновъ царшвія **ТВОЕГО**. Каждый изъ нихъ, или приносишъ, или готовъ принести **ТЕБѢ**, свои—*хлбѣ и вино—жизнь и веселіе*.

Среди сихъ радостныхъ сонмовъ

ТЕБЯ срѣщающихъ, возри, съ обычнымъ ТЕБѢ снисхожденіемъ, и на сію малую длань возносящую къ ТЕБѢ *нѣкія крупицы отъ преломленія хлѣба духовнаго.*

Ты не позволишь, БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ изъяснить здѣсь, почему наипаче приличесшествуетъ ТЕБѢ приношеніе хлѣба *духовнаго.* Что же приносятся шокмо *нѣкія крупицы,* — проси духовной скудоси приносящаго.

Впрочемъ Насыпивый пяшію хлѣбами пять тысячъ въ силѣ благословенія своего, даровалъ ТЕБѢ власшь, взоромъ благоволенія ТВО-

ЕГО сошворишь по, чшобъ и опъ
сихъ не многихъ крупиць вкусили
многіе: ибо гдѣ взоръ ГОСУДАРЯ,
шамъ вниманіе народа.

БЛАГОЧЕСТИВѢЙШІЙ ГОСУДАРЬ!

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА

В с е п о д д а н н ѣ й ш і й

Духовной Академіи Рекшоръ Архимандритъ

Филаретъ.

Декабря 1-го дня

1815 года.

ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ.

Въ полковашельныхъ сочиненіяхъ на С. Писаніе, обыкновенно предполагается, что читатель будетъ имѣть оное предъ глазами при чтеніи полкованія. Сіе предположено было и въ сей книгѣ при первомъ ея изданіи. Но нынѣ разсуждено внесши въ нее и самый текстъ книги Бышія на Рускомъ нарѣчїи, какъ для облегченія читающихъ, такъ и для того, чтобы продолжающемуся нынѣ переходенію С. Писанія съ древняго, не всѣмъ понятнаго, на новое вразумительное нарѣчїе, по возможности уготовлять путь далѣе. Только мѣста С. Писанія, служація къ подтвержденію исполкованій, большею частію не выписаны, а указаны числами главъ и стиховъ: ибо внесеніе текста ихъ въ сію книгу увеличило бы ее чрезмѣрно.

Разборъ нѣкоторыхъ Еврейскихъ словъ
можетъ бытъ предославленъ имѣю-
щимъ пошребность и средсва зани-
маться изслѣдованіями сего рода. Про-
чее, каково ешь, предлежишь суду каж-
даго.

Всѣ, какія здѣсь встрѣпашся, выра-
женія шекспа, не опъ слова до слова
согласующіяся съ Шекспомъ Славен-
скимъ, равно и указанія, по кошорымъ
Славенскій шекспъ не представляеть
искомаго слова или мысли, соотвѣш-
спвующъ Еврейскому шекспу, а въ из-
реченіяхъ приведенныхъ изъ новаго За-
вѣша, Греческому.

Произношеніе именъ собсшвенныхъ
по возможности удержано упошреблен-
ное въ переводѣ Славенскомъ, какъ уже
знакомое: опшщуплено опъ онаго въ
пѣхъ случаяхъ, гдѣ, для предупрежде-
нія погрѣшностей, или недоразумѣній,

нужно было съ точностію слѣдовать Еврейскому произношенію.

Нѣтъ сомнѣвія, что и весь настоящій опытъ, и особенно ша его часъ, гдѣ изыскивается *духъ писмени*, и *слугии* древности разсмащриваются какъ предсмавленные *образы* (1 Кор. X. 11.) будущаго, имѣють нужду въ снисхожденіи Чисашелей къ недосмащкамъ писавшаго. Есшьли однако симъ опытомъ данъ будешъ вѣкопорымъ случай къ размышленію, и побужденіе къ болѣе успѣшному *испытанію Писаній*: то сіе будешъ уже великою наградою для шрудившагося.

Августа 29. 1819.

ПРЕДУГОТОВЛЕНІЕ

КЪ ЧТЕНІЮ КНИГИ БЫТІЯ

I. НАЗВАНІЕ КНИГИ БЫТІЯ.

Названіе *книги Бытія* не всегда было ея названіемъ. Священные Писатели сію и прочія книги Моисеевы приводяшгъ подь однимъ наименованіемъ *Закона Моисеева* или *Моисея*. Лук. XXIV. 27. 44. Нынѣ Евреи каждую изъ пяти книгъ Моисеевыхъ называюшъ шѣмъ словомъ, кошорымъ начинаешся ея шекспъ: почему книга Бытія у нихъ ~~написывалась~~ ~~иногда~~ *Берешитъ*, чшо значить: *Въ началѣ*. Греческое имя ея *γένεσις*, кошорое означаешъ *бытіе, рожденіе, произхожденіе*, заимствовано изъ нея самой, II. 4. V. 1. и приличествуешъ ея содержанию.

II. ЕЯ ПИСАТЕЛЬ.

О Моисеѣ, какъ Писатель книги Бытія, и вмѣстѣ съ нею чешырехъ слѣдующихъ

II

внигъ Священнаго Писанія, соспавляющихъ въ семь опнощеніи одно съ нею, въ печеніи прехъ по крайней мѣрѣ пысячь лѣтъ опъ временъ Моисея, не изъявляли сомнѣнія даже и шакіе люди, какъ Цельсь; Порфирій и Іуліанъ. Смѣлое сужденіе нѣкопорыхъ новѣйшихъ испышателей, копорые или совсѣмъ опъемлютъ у него его писанія, или мнятъ видѣть ихъ поврежденными, уже довольно слабое по своей новоспи, опровергаешя: 1) разсмаприваніемъ самыхъ сихъ писаній, и 2) непрерѣкаемымъ о нихъ свидѣльствомъ послѣдующихъ Писателей священныхъ, и самаго Іисуса Христа.

1) Три рода предметовъ находяпся въ пяшокнижіи:

а) шо, что было до Моисея. И сіе, безъ прекословія, могло бытъ описано Моисеемъ.

б) шо, что происходило въ его время и предъ его глазами. Что сіе дѣйствительно писано Моисеемъ, шо ясно видѣть можно изъ многихъ мѣстъ пяшокнижія. Онъ написалъ заповѣди, полученныя опъ Бога на горѣ, Исх. XXIV. 4. и чппаль сію книгу *Завѣта* предъ народомъ, 7. Бесѣдуя съ народомъ предъ всипупленіемъ его въ землю обѣшованную, онъ указывалъ уже на сущеспвующую книгу *Закона*, Вшор. XXVIII. 58. 61. XXIX. 20. 27. и попомъ, доплнивъ ее,